

Sommaire

Édito	P 1
Actualités Beuzécoises	P 2
Tourisme	P 7
Environnement	P 10
Administration	P 10
La vie des Associations	P 11
A travers l'histoire	P 12
Le coin des jeunes	P 13
De-ci, De-là à Beuzec	P.14

ÉDITORIAL

L'été 2004 laissera un goût amer derrière lui par son temps pluvieux et très peu ensoleillé, gâchant ainsi de nombreuses fêtes dans notre région. Certains touristes l'ont pris avec philosophie, d'autres par contre ont été franchement mécontents. Nous sommes nous aussi déçus de ce revirement de temps en comparaison à 2003. Ainsi vont les années et les saisons.

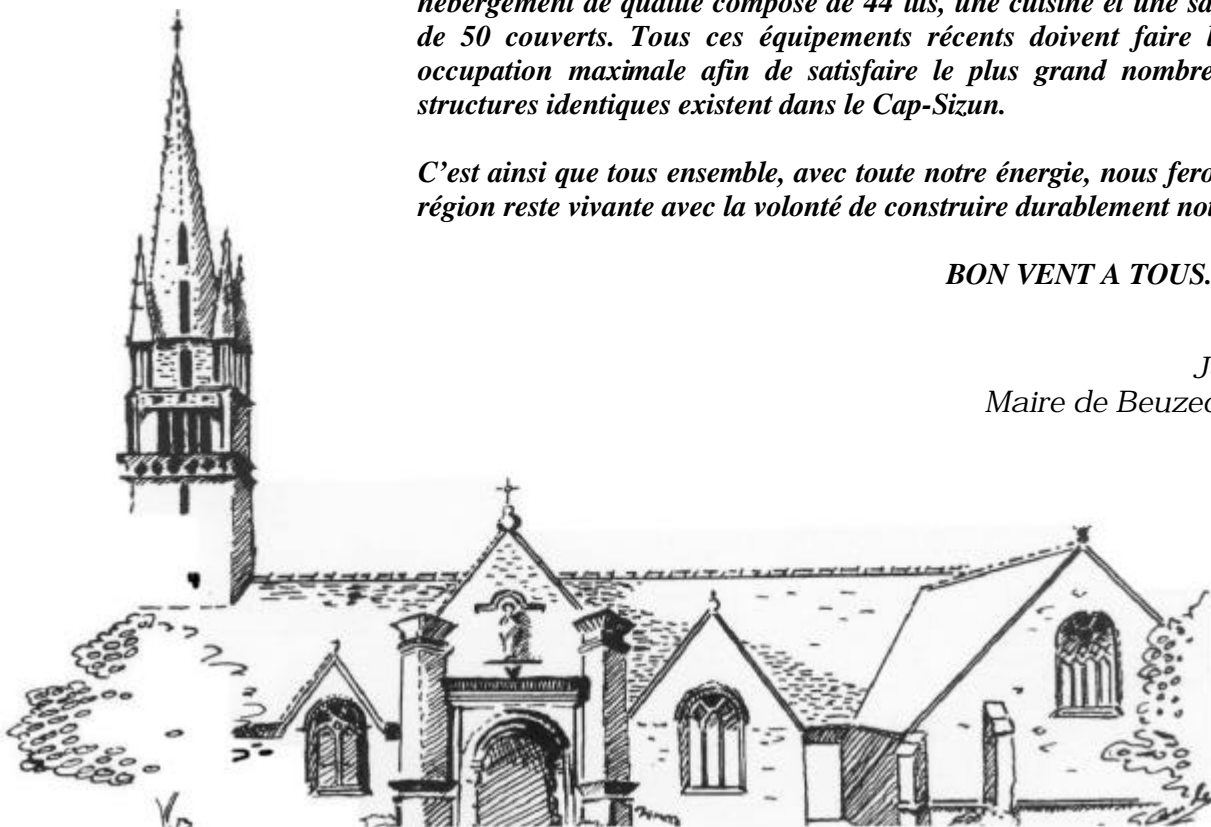
Pourtant en cette année 2004 la commune de Beuzec-Cap-Sizun avait mis les moyens nécessaires pour accueillir les touristes par l'ouverture de l'Office de Tourisme le 1^{er} Avril. Nous venons de faire le bilan de fréquentation, les résultats sont largement positifs pour ces premiers mois d'activité. Je remercie tous ceux qui ont œuvrés pour que cela soit une réussite et en premier lieu Stéphanie Kersaudy qui est là pour l'accueil et la qualité de l'information, et bien sûr avec le sourire. Les loueurs de meublés, chambres d'hôtes et gîtes ruraux ont contribué avec l'aide de l'Office de Tourisme à faire découvrir la commune et le Cap-Sizun dans leurs diversités. Ainsi les touristes de passage diront que notre commune est une cité vivante où il fait bon vivre.

La restauration récente du gîte communal contribuera aussi, au travers de l'accueil des groupes et des familles, à faire connaître notre secteur. Nous ferons en sorte qu'il soit ouvert à tous pour que chacun puisse y trouver un hébergement de qualité composé de 44 lits, une cuisine et une salle à manger de 50 couverts. Tous ces équipements récents doivent faire l'objet d'une occupation maximale afin de satisfaire le plus grand nombre car peu de structures identiques existent dans le Cap-Sizun.

C'est ainsi que tous ensemble, avec toute notre énergie, nous ferons que notre région reste vivante avec la volonté de construire durablement notre avenir.

BON VENT A TOUS.

Jean Pichon,
Maire de Beuzec-Cap-Sizun



INTERVIEW EXCLUSIVE D'ÉGLANTINE !

Beuzec-Infos : Eglantine, qui êtes-vous ?

Eglantine : Comment ça, vous ne me connaissez pas ? J'ai pourtant été la vedette de la plus grande journée beuzécoise, la Fête des Bruyères, ce 8 août 2004 ! C'est moi la jument qui menait fièrement le char-à-banc des mariés, parmi les vingt attelages de cette reconstitution d'une noce bretonne.

BI : Comment s'est passée cette journée du dimanche ?

E : Hé bien, comme vous le savez, cette 44^e édition de la fête n'a pas été la plus ensoleillée ! Le matin, la messe bretonne a été réussie : je n'y étais pas, bien sûr, mais je l'ai entendu dire ... Après, ce fut la préparation du défilé. Si nous les chevaux, nous ne sommes pas toujours très sages, les groupes d'humains sont encore plus indisciplinés. Il y avait notamment deux humains, Armelle et Jean qui courraient partout sous la pluie, pour mettre toute cette petite troupe au pas ! C'est pas drôle tous les jours, une vie d'humain ... Bref, profitant d'une éclaircie, nous avons tout de même réussi à regagner Kastel-Koz.

BI : Et les gens étaient contents ?

E : Je crois que non ... Beaucoup avaient des têtes à n'avoir pas eu assez de picotin, sous leurs petites tentes portatives. Ça, nous, on n'en a jamais ... Mais la pluie nettoie notre robe : c'est bien comme ça. Pourtant, bon nombre de touristes disaient que ce n'était pas juste, d'avoir travaillé toute une année, pour voir le spectacle gâché par un tel temps.

BI : Avez-vous été surpris par l'annulation du spectacle du soir ?

E : Hé bien, je ne crois pas que l'on pouvait faire autrement ! En fait, j'avais entendu les responsables de la fête, qui en discutaient avant cette annonce. Il fallait bien qu'ils prennent une décision rapidement ! J'ai regretté de ne pas voir les groupes folkloriques, notamment nos amis de Lettonie et du Kamtchatka, ni le fameux feu d'artifice. Je me demande comment ils hennissent, là-bas, d'ailleurs ... Mais les touristes ont bien compris, et beaucoup sont revenus le lendemain lundi, où la fête était à nouveau annoncée, et ... gratuite !

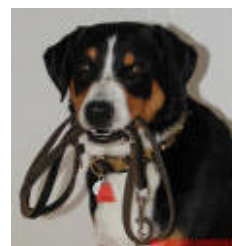
BI : C'était bien ?

E : Tout à fait ! Plus de 4000 humains sont venus au spectacle : outre les Celtiques, les Lettons ont également fait montre de brio. Les spectateurs ont aussi tous apprécié le feu d'artifice musical. Une première à Beuzec, pour la Fête des Bruyères, et une première réussie !

BI : Mais ? Vous n'y étiez pas ???

E : Hé non ! Ce n'est pas juste, d'ailleurs : on tire les chars-à-banc, on doit se laisser photographier, mais on ne profite jamais de toute la fête ... Mais bon, ce n'est pas très grave : c'est Rêvar, la chienne d'un certain « Janvion », qui m'a tout raconté ! Ne le dites pas à son maître !

Toute ressemblance avec des personnages existants ne saurait être le fruit du hasard ...



FETE des BRUYERES 7, 8, et ...9 Août 2004

On remit au lundi soir et ce fut une belle soirée.

La Fête des Bruyères avait bien débuté le samedi soir, après la messe bretonne, par un concert de très bonne qualité avec Emily Hawkes (originaire d'Angleterre mais bretonne d'adoption) à la flûte et Satish Krishnamurthy (des Indes) aux percussions. L'église était bien pleine et les applaudissements saluèrent une musique que nous ne sommes pas habitués à entendre à Beuzec.

Le dimanche matin, après une messe avec chants bretons et lettons, car l'ensemble Aizkraulis avait tenu à apporter sa participation à l'office religieux avec un bon groupe de chanteurs, le public eut le plaisir d'assister, devant la mairie, au seul spectacle de la journée avec particulièrement le groupe Kamtchatka venu du fond de la Sibérie au Festival de Plozévet.

Durant le repas de midi, les vannes du ciel s'ouvrirent et une pluie bien fournie noya les bruyères et la Fête évidemment. Dure pour le moral des responsables, aussi néfaste pour les groupes costumés et la noce bretonne, décevant pour le public qui fit tout de même le déplacement, cette situation allait durer 3 longues heures. Une petite accalmie permit au défilé de la noce bretonne et aux groupes de rejoindre Kastel-Koz avec plus d'une heure de retard mais déjà, à l'arrivée sur le site, la pluie reprenait de plus belle.

Impossible d'assurer le spectacle, impossible de maintenir le feu d'artifice, la météo annonçant un temps pluvieux pour le reste de la journée et bouché sur la côte avec du vent à 80, 90 km/heure pour la soirée ; un comité restreint décida rapidement d'annuler la fête et de la reporter au lundi soir avec entrée gratuite. Ce qui permit aux correspondants de la presse, encore présents sur le site, de l'annoncer dans les journaux du lendemain.

La fête étant annulée, le sonorisateur ramassa son matériel et ... voilà qu'une éclaircie nous laissait prévoir un meilleur temps pour la soirée. Aussi le fest-noz allait pouvoir se dérouler. Mais il n'y avait plus de sonorisation ! Nos dévoués techniciens, Jo et Dédé, se chargèrent de dénicher du matériel et le fest-noz se déroula dans une ambiance bien sympathique. Tous les bénévoles se quittèrent bien décidés à reprendre la fête le lendemain.

Le lundi, le temps était ensoleillé et le moral au beau également. Une voiture-sono parcourut le Cap et la région douarneniste durant l'après-midi pour annoncer la fête de la soirée et dès 19 heures, la foule remontait vers Kastel-Koz comme les dimanches les plus courus de la Fête des Bruyères. Bien sûr l'entrée était gratuite ... mais il y eut aussi cet élan de solidarité des autres comités de fêtes comme de la population locale et estivale. Il n'y avait pas d'autre fête concurrente dans le Cap le lundi et ce fut une agréable soirée qui regroupa 3 à 4000 personnes ...

Les stands de restauration, kouskous breton et surtout les crêpes, étaient pris d'assaut et il fallut refaire l'approvisionnement. Sur scène, le groupe Aizkraulis, très décidé et heureux d'apporter sa contribution à notre fête, présenta un beau spectacle de chants et danses de Lettonie. Ensuite, Bagad et Cercle des Bruyères proposèrent une création musicale et chorégraphique « Ar Gorle Bella » (le nom du dernier rocher, là où est érigé le phare de la Vieille), suite d'airs de danses et de musique du Cap-Sizun et de l'Île de Sein, qui captiva l'attention des spectateurs et reçut une belle ovation. C'est un beau feu d'artifice (orchestré par la musique du bagad Beuzeg) préparé par Dominique Lainé de Pluméliau (Morbihan) qui mit le bouquet final sur cette édition 2004. Et ce fut un beau bouquet !!!

Les échos de la presse saluèrent la fête en ces termes : « Fête des Bruyères : Retour de noces exceptionnel » dans le Télégramme, « Malgré son report, la Fête des Bruyères a connu un immense succès » pour Ouest-France. Quant au bilan financier, il s'équilibre avec les recettes des stands et les aides reçues (don, réduction de cachet...), mais il manque la recette des entrées et les associations ne recevront pas de subvention cette année. Toutes l'ont bien acceptée. Lors de la réunion des responsables comme au vin d'honneur des bénévoles, tous les participants étaient bien décidés à reprendre le collier pour l'édition 2005 qui se déroulera le dimanche 14 Août ... sous un soleil radieux, n'en doutons pas.

M.K.

BILAN DES ACTIVITE DE L'ÉTÉ

Activités	Fréquence	Observations
Initiation aux crêpes bretonnes	Environ 10 participants pour chacune des 3 sessions	L'initiation s'est déroulée à 4 reprises durant l'été. Cette animation fut fort appréciée par les touristes pour occuper leurs pluvieux après-midi ! L'office de tourisme a du malheureusement refuser des inscriptions, pour garder un esprit convivial à cette prestation. Merci aux crêpières !
Fête de la Chasse à Coat-Pin		(Cf page 6)
Visite à la ferme	De 2 à 12 visiteurs	Les visites à la ferme ont suscité modestement la curiosité de nos touristes. Cette année, les agriculteurs et agricultrices des fermes de Kersananquen, Trévoedal, Kermenguy et Lannuigne ont accueilli surtout des Capistes, mais aussi des Rennais, des Parisiens, ...
Initiation à la danse bretonne	Environ 50 participants pour chacune des 4 sessions	Animée par Frédéric Faussier, l'initiation à la danse bretonne a encore eu un fort succès cet été, même si le premier et le dernier cours ont été donnés en comité un peu plus restreint.
Concours de châteaux de sable	Environ 40 participants pour chacune des 2 sessions	Sirènes, marins, châteaux forts ont animé la plage de Pors Péron. Bravo à tous les participants !
Portes ouvertes du Studio Pen Ar Dub	Environ 30 personnes	L'organisation des portes ouvertes a été rendue un peu difficile en raison des festivals de l'été. (Cf page 13)
Visite du clocher	Environ 15 participants pour chacune des 2 sessions	Entre les averses du mois de juillet et la tempête du mois d'août, la visite du clocher a quand même été rendue possible ... Les visiteurs ont apprécié la magnifique vue dégagée.
Contes par Fiona Mac Leod	Environ 45 participants à chaque randonnée	Fiona Mac Léod a animé à deux reprises des contes aux alentours de la Pointe du Millier et du Moulin de Kériolet. Apparemment, la conteuse, les parents et les enfants ont été enchantés de leur après-midi.
Inauguration et Pardon de Sanspez	200 participants	Sous une journée chaude et ensoleillée, l'inauguration de la Chapelle, le pardon et le repas se sont bien déroulés.
Balade historique par Serge Duigou	40 puis 65 participants	L'historien, Serge Duigou, a animé en juillet une balade autour de la chapelle de Sanspez puis pour certains, a fait découvrir le manoir de Trémaria. En août, touristes et Capistes en ont appris un peu plus sur le peintre Henri Matisse, et notamment son passage à Beuzec-Cap-Sizun, au travers de diapositives.
Récits de lit	15 participants	Ce spectacle créé l'année dernière à Beuzec, a été représenté dans le clos du Bourg par Marielle Rémy et Guillaume Servely. Le thème du spectacle faisait l'objet de l'Amour à différents âges au creux du Lit. La qualité de la représentation n'a pas fait défaut à la quantité de spectateurs !
Concert de variétés	12	Le groupe North Gospel Quartet s'est produit devant un public assez clairsemé.
Concert de Gospel	60	Les amateurs ou les novices qui avaient fait le déplacement, parfois de très loin, pour écouter ce type de musique, rare en nos régions. Les intervenants du North Gospel Quartet ont proposé un spectacle de qualité. A renouveler ?
Tournoi des Plages	9 équipes de 5 à 6 joueurs	La Ligue de Bretagne de Football se déplaçait pour la première fois cette année, avec la complicité de Guillaume Dem et de la municipalité. Les jeunes de 8 à 13 ans, qui étaient invités à cette fête, se sont mobilisés fort correctement. Si le terrain n'était pas très aisé à pratiquer, l'ensemble des participants (dont deux équipes d'Allemands, en camping à Beuzec-Cap-Sizun) a gagné de nombreux cadeaux. Vivement l'année prochaine !
Tournoi de Beach-Volley + Soirée	8 équipes de 5 joueurs	La troisième édition fut une édition ... très arrosée ! Les fidèles (dont nos amis allemands) ont joué sous la pluie, qui n'a pas entamé l'enthousiasme de ces férus de la balle. La soirée prévue le soir, par contre, a dû se replier sur la salle polyvalente, mais a rencontré le succès escompté. A noter la participation d'Ayato, musicien de la presqu'île de Crozon, déjà invité il y a quelques années par le Comité d'Animation.
Soirée Pors-Lanvers	500 participants	Journée et soirée très réussie ! (cf page 9)

PERMANENCE DE L'ÉGLISE

Nous remercions tous les volontaires de la paroisse de Beuzec, qui ont assuré cet été l'ouverture de l'église. Le document « 3-volets » proposé, présentant l'ensemble de l'église Notre-Dame de la Clarté, permet aux visiteurs d'apprécier à la fois l'ensemble et les détails de ce superbe monument. Bien entendu, les intervenants présents répondent également aux sollicitations des visiteurs, parfois très 'calés' sur le sujet.

Notons aussi que, avec ou sans guide, notre église paroissiale reste très, très photographiée !

Par ailleurs, l'église sera en travaux jusqu'à la fin de l'année. Le porche Sud, construction rajoutée à l'église initiale, verra en effet sa charpente entièrement refaite, en raison de son état.

ILS VOUS ONT MONTRÉ BEUZEC ...

Au cours de l'été, plusieurs expositions se sont tenues sur Beuzec : à la salle Henri Matisse et bien entendu au Moulin de Kériolet qui s'y prête très bien. Des roulements ont donc été assurés pour tenir les permanences par des saisonniers dont, Hélène le Berre, Maelc'hen Laviec, Jacques-Antoine Cariou et Vanessa Babeau.

Anne-Marie Ménez, artiste peintre, a exposé au Moulin de Kériolet ses tableaux dont la thématique était

ZOOM SUR ...

Tout au long de l'été, des animations, des fêtes, des activités diverses ont été proposées.

Vous n'avez pas entendu parler de certains acteurs ... et c'est tant mieux !

Car, c'est vrai, être sonorisateur, éclairagiste, électricien, ..., c'est avant tout ne pas faire parler de soi. Sinon, c'est qu'il y a un « loupé » !

Et les particuliers et les associations qui œuvrent sur Beuzec (Mahalon Lumière & Son, Cap Jeunes, ...) sont des professionnels ou semi-professionnels. Voilà pourquoi nous ne parlerons pas d'eux ...

Mais nous leur disons quand même un grand, grand merci !

« Entre Mouettes et bateaux ». Elle a apprécié le lieu qui était idéal pour harmoniser ses œuvres au cadre, a-t-elle précisé. En revanche elle dénote un manque de signalisation du Moulin. Hélène, fait la même remarque : « *il est dommage que ce moulin ne soit pas plus flêché pour attirer plus de visiteurs* ». Cependant, elle affirme avoir passé un bon été. Malou Dagorn a quant à elle exposé en juillet dans le même lieu. Les ventes ont apparemment été fructueuses ... Enfin Jean Istin a mis à disposition ses dessins à la plume concernant le patrimoine du Cap-Sizun.

L'ART À LA POINTE À LA CHAPELLE DE LESCOGAN

ORGANISÉE PAR L'ASSOCIATION « CAP ACCUEIL » ...

Cet été encore, la chapelle St Conogan a accueilli l'une des expositions de "Art à la pointe", dont le thème était : " le lieu et les gens ".

L'artiste Stéven Pennaneac'h, originaire de Pont-Croix, a travaillé à partir de l'environnement de la chapelle et sur ses évolutions récentes, ce qui a passionné le débat : chaque visiteur du Cap cherchant à reconnaître les lieux peints.

Prenons quelques annotations du livre d'or de l'exposition qui reflètent les points de vue des visiteurs : « *Regard original et dérangeant sur les paysages et structures d'aujourd'hui. Comment les futures générations verront-elles ces bâtiments ? Faut-il masquer ces masses ? Faut-il les habiller différemment ? Faut-il oublier qu'elles nous apportent un confort certain tout en nous coupant de nos racines ? Je ne sais si les bannières font le deuil d'un passé ou glorifient notre présent ... Bravo en tout cas pour le regard décalé d'un artiste sur ce que nous ne voyons plus ! ... Une réflexion s'impose ...* ». Ou encore : « *Les évolutions du paysage rural au temps de la mondialisation exposées sur des bannières et en chemin de croix, bien vu, bien dit, l'art est aussi là pour faire réfléchir. Merci ...* »

La qualité des œuvres exposées, l'originalité de la technique employée, l'incitation à la réflexion, voilà les principales idées qui émergent à partir des écrits et des discussions avec les visiteurs. Ceux-ci sont de plus en plus nombreux : 2000 visiteurs cette année, malgré un mauvais mois d'août (environ 1900 l'an passé) ; ils étaient accueillis et informés par les 4 jeunes guides qui se sont succédés tout au cours de l'été.

Notons enfin une fidélisation des visiteurs, dont certains viennent spécialement dans le Cap pour suivre les circuits d'Art à la Pointe.

BILAN DE LA FETE DE LA CHASSE A COAT-PIN

La fête de la chasse du 18 juillet sur le site de Coat-Pin, organisée conjointement par la société « Coq de Bruyères » et la Société de chasse de Mahalon a connu cette année encore un franc succès sous un ciel clément malgré la concurrence de Douarnenez 2004.

Commencée dès 8h00 par le concours de meutes sur lapins ; il y avait plus de « Jeannots » en juillet qu'au moment de l'ouverture du 26 septembre ! (La maladie a encore passé par là). La fête s'est poursuivie à partir de 12h30 par un excellent repas dans une ambiance très conviviale. Durant l'après-midi entre le Ball-trap, le tir à la carabine, le Boul Ten, le Passe Boules, le lance-pierres... Chacun a pu exercer son adresse ou tenter sa chance à la loterie ou à la Brouette garnie.

Un concours de chiens d'arrêt sur le site a également intéressé le public. Le seul regret reste le manque de bonnes volontés pour le nettoyage du site le lundi matin. Il semblerait qu'il est plus difficile de se baisser pour ramasser les plateaux cassés de Ball-trap et les bourres de cartouches sous la chaleur que d'exercer son adresse à la chasse à la fraîcheur de l'Automne.

Un grand MERCI à ceux qui y étaient et rendez-vous à l'année prochaine le 3ème dimanche de juillet.

André Sergent

BEUZEC TIENT BON LE CAP A DOUARNENEZ'2004

Le stand des crêpes tenu par des bénévoles des écoles de Beuzec-Cap-Sizun, de Cléden-Cap-Sizun, de l'association Cap Jeunes et l'Amicale des Usagers de Pors Lanvers a permis de récolter 18 293 euros. La moitié sera versée au Comité des Fêtes de Douarnenez, et l'autre partie aux associations.

La précédente édition de « Beuzec-Infos » avait oublié de noter la participation de Cap Jeunes.

Pourtant, leur importante participation, en nombre et en motivation, avait été notée et appréciée. Voilà donc qui rectifie cet oubli, et permet de noter que les jeunes sont parfois capables de brillantes actions !

Une pâte à crêpes en quelques chiffres :

360 litres de lait, 125 kg de farine, 60 kg de sucre, 5 litres d'huile ...
1 200 crêpes réalisées le vendredi entre 14h30 et 1h00.

A TRAVERS LA TOILE ...

<http://guideweb.agriculture.gouv.fr/>

Vous surfez des heures sans trouver le bon site sur l'héliciculture ou la production de maïs ? Vous vous demandez pourquoi votre moteur de recherche favori met deux pages et quelques sites commerciaux de tout genre avant de vous indiquer la bonne adresse ? Ne cherchez plus. Le ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales vous propose un répertoire non exhaustif des ressources qu'offre l'internet dans ses domaines de compétences : agriculture, forêt, pêches, alimentation, enseignement, recherche, ruralité, ...

Il recense les sites des principales institutions à caractère public, parapublic et interprofessionnel, en France, en Europe et au-delà. Il comprend également de nombreux sites associatifs apportant, pour chaque thématique, un complément d'information. Chaque adresse fait l'objet d'un descriptif, mentionne l'éditeur de celui-ci, la ou les langues utilisées.

Outre la production pure et les acteurs du milieu, un domaine « préserver et développer » ouvre vers le développement durable, et un autre domaine, « vivre en milieu rural », permet également d'offrir une palette de sites plus 'sociaux' et pertinents.

Très clair, simple, le site s'organise en deux colonnes. La liste des thèmes et des sous-thèmes, la présentation des sites puis leur descriptif s'affichent dans l'une ou l'autre de ces colonnes. L'usage de codes-couleur permet également une navigation agréable et rapide.

Limitation classique de ce type de produit, il n'y a pas de recherche possible, sur mots-clef par exemple, puisque tout y est déjà classé. De plus, bon nombre de fautes de frappe restent présentes, et irritent quelque peu le surfeur ...

Mais, malgré tout, un site efficace, à recommander. Reste à espérer qu'il continuera à être tenu à jour ; pas toujours si simple !



L'OFFICE DE TOURISME : UN NOUVEL OUTIL PERFORMANT

Dans l'ensemble, la saison s'est bien passée, même si, évidemment, la météo parfois maussade a dissuadé certains de rester ou encore de prolonger leur séjour. Mais, curieusement, les réservations pour l'été prochain sont d'ores et déjà importantes, preuve que les déçus de cette année ne veulent pas rester sur cette mauvaise impression !

La tendance de la « grosse affluence » de touristes a été remarquée en général le lundi et le mardi. Certains lundis ensoleillés, le thermomètre de l'office est monté à plus de 85 visiteurs !

Pour ce qui est des prestations, les gens sont plutôt contents de la documentation qui leur est offerte, et souvent surpris de sa gratuité.

On observe une fréquentation :

En juillet, **85 %** de visiteurs français
contre **15 %** de visiteurs étrangers dont :
4 % d'Allemands
3 % de Belges
2 % d'Italiens
1 % d'Anglais
5 % des autres pays

En août, **85 %** de visiteurs français
contre **15 %** de visiteurs étrangers dont :
5 % d'Allemands
4 % d'Italiens
3 % d'Anglais
3 % des autres pays

Fréquentation à l'accueil de l'office en 2004

Mois	Nombre de visiteurs
Juillet	1 018
Août	1 571
Total	2 589

Fréquentation au moulin de Kériolet en 2004

Mois	Nombre de visiteurs
Juillet	1 547
Août	1 747
Total	3294

Les deux phrases qui sont revenues régulièrement
au cours de la saison 2004 :

« *Quelle est la météo pour les prochains jours ?* »
« *Qu'est ce qu'il est beau, votre office !* »

Quelques appellations de la région par les touristes :

« *Il est où le Cap Sizoun ?* »
« *Pour aller à Sizoun ?* »
« *On est à combien de kilomètres de Douardenez ?* »
« *La route la plus directe pour aller à Point de Croix ?* »

Chaque année, chaque jour, chaque instant,
On doit veiller à la reconnaissance et au respect de l'autre
Notre responsabilité d'éducateur et notre conscience de citoyen
Toujours nous imposent vigilance et prévention
Rien n'est plus fragile que l'idée de droits humains universels
Et l'égalité de dignité de chacun doit être réaffirmée sans relâche.

Le racisme est une manifestation brutale de l'ignorance
Et le refus global de l'identité singulière de l'autre.

Regards haineux, insultes grossières, attitudes méprisantes ou
violences meurtrières
Autant de réactions simplistes dont nous ne devons pas tolérer
l'expression quotidienne
Comme les stéréotypes imprègnent facilement les mentalités
Il nous faut réagir en permanence,
Signaler les logiques discriminatoires pour mieux les dénoncer
Manifester notre engagement quand il s'impose et surtout
Eduquer contre le racisme, chaque année, chaque jour, chaque
instant.
(collectif pour la semaine d'éducation contre le racisme)



ASSOCIATION
OUEST CORNOUAILLE PROMOTION (AOCP)

L'AOCP : un outil de développement local

Beaucoup d'entre vous sont passés devant nos locaux mais peu connaissent précisément nos missions. Cette page d'information, que nous souhaitons régulière, a pour objectif de nous faire connaître.

Nous souhaitons que l'AOCP devienne un interlocuteur familier, évident des collectivités, associations et particuliers qui sont porteurs de projets dans l'Ouest Cornouaille. Et vous l'apprendrez, nos domaines d'intervention sont nombreux ! Très cordialement.

Thierry Mavic,
Président



L'Association Ouest Cornouaille Promotion a pour vocation première de **développer une économie touristique** en initiant ou en accompagnant des projets qui concernent le pays Bigouden, le Cap Sizun et le pays de Douarnenez.

Elle est chargée, pour cela, des missions suivantes : l'organisation de l'accueil et de l'information touristique sur l'ensemble du territoire (topo-guides de randonnées, calendrier des animations, la promotion de l'ouest Cornouaille (guides, salons,...), la mobilisation et l'animation des acteurs locaux (élus, professionnels, associations, offices de tourisme...) autour d'initiatives nouvelles (par exemple, développer des circuits de randonnées ou organiser l'accueil de campings-cars).

Outre ses missions « touristiques », l'AOCP sert d'appui aux collectivités dans les domaines de l'**habitat** (elle suit les dossiers de subvention pour l'aide à l'accession de logements) et de l'**aménagement du territoire** avec le Schéma de Cohérence Territoriale (cf. plus loin).

Enfin, l'AOCP a en charge la gestion d'un programme européen de développement local en milieu rural appelé **Leader +**. Ce programme permet de soutenir financièrement les projets valorisant les ressources naturelles (mer, paysage, environnement) et culturelles du territoire (cf. plus loin).

Comme vous le voyez les missions sont nombreuses pour les 8 salariés de l'AOCP :

- développement touristique : Olga Ansellem (directrice), Christiane Le Gall, Stéphanie Laval
- programme Leader + : Valérie Le Vezo et Yann Ferec,
- accueil, secrétariat, comptabilité/Leader + : Delphine Bleuzen, Isabelle Tanneau, Marie Caradec.



Les aides aux hébergements et équipements touristiques

Les acteurs (particuliers, associations, collectivités ou sociétés) qui souhaitent acquérir, moderniser ou créer un hébergement touristique ou un équipement de loisir peuvent bénéficier d'aides publiques (essentiellement des conseils régionaux et généraux).

Ces aides couvrent jusqu'à 40% du montant de l'investissement mais ne sont attribuées qu'à certaines conditions. L'AOCP se charge de conseiller les porteurs du projets, de monter le dossier de demande subvention et assure le suivi administratif du dossier jusqu'au paiement des subventions.

Le programme LEADER+



L'objectif du programme est de donner une impulsion au démarrage d'initiatives, entrant dans l'une des thématiques suivantes : Promouvoir les activités émergentes liées aux ressources du littoral ; la valorisation des paysages et de l'environnement ; la valorisation touristique du patrimoine naturel et culturel ; favoriser la créativité pour une offre nouvelle de services et animations ; l'organisation et la mise en réseau des acteurs du développement local.

Le caractère innovant du projet est l'un des critères de sélection. Les fonds européens peuvent être accordés à hauteur maximum de 50% des dépenses. Les gros investissements immobiliers ne sont pas éligibles.

Le schéma de cohérence territoriale (SCOT)

L'ouest Cornouaille compte 39 communes ayant des enjeux communs en matière d'environnement, de déplacements, d'économie et d'habitat. Le SCOT est le document qui, à partir de ces enjeux, va préciser les besoins et fixer un programme d'actions à l'horizon 2020. Il peut s'agir, par exemple, de développer une offre de logements pour les jeunes, de réserver des terrains pour une nouvelle route. Les documents d'urbanisme des communes (Plan locaux d'urbanisme ou cartes communales) doivent être conformes aux orientations du SCOT. Ces derniers sont élaborés sous l'égide des maires et en concertation avec l'ensemble des acteurs concernés. La population a aussi son mot à dire lors des enquêtes publiques.



AGENDA

5 octobre 2004 :

18h, Pouldreuzic

Commission des Offices de Tourisme - Pointe du Raz

RDV en octobre 2004 :

Commission Tourisme : elle est chargée de définir le programme tourisme de l'AOCP

Janvier 2005 :

Parution du guide

« la Magie des Contrastes »

(70 000 exemplaires)

ASSOCIATION OUEST CORNOUAILLE PROMOTION (AOCP)

Maison du Tourisme Kermaria - BP 52041 - 29122 PONT L'ABBE CEDEX

Tél : 02 98 82 30 30 - Fax 02 98 82 32 18

Email : ouest.cornouaille@wanadoo.fr / Site Internet : www.ouest-cornouaille.com

DEUX GROUPES DE JEUNES ACCUEILLIS A BEUZEC

L'abbé Jean-Marie Badina, aumônier du 'Club des Ponts Couverts' à Strasbourg, était venu visiter notre contrée dès le printemps 2003. Et il est revenu, du 5 au 23 juillet, comme nous vous l'annoncions dans notre dernier numéro. Les Alsaciens étaient 25 jeunes, de 14 à 19 ans, sans compter les 6 animateurs. La petite troupe a campé au terrain de football, aimablement prêté par l'Étoile Sportive Beuzécoise. Si le temps n'a pas toujours été au rendez-vous, les activités, par contre, n'ont pas manqué. La pointe du Raz était une destination incontournable (mais, dure, dure, en vélo !), de même que le sentier côtier (à pied, par contre ...). Une journée à Océanopolis à Brest, tout en profitant de Brest'2004, fut inoubliable. Mais c'est surtout l'accueil des Beuzécoises et Beuzécois qui fut apprécié, comme en témoigne la lettre ci-contre !

Autre groupe peu gâté par le temps : celui de sept jeunes filles originaires de la région de Reims, Guides de France, qui ont choisi le Cap Sizun pour y faire leur Route (c'est un terme scout, pour désigner un camp). C'est sous la pluie battante, un mardi soir d'août 2004, qu'elles arrivent à Beuzec. L'accueil avait été prévu à l'école Notre-Dame de la Clarté, qui seule pouvait leur procurer une douche. Et il faut dire que cette douche chaude a été bien appréciée ! Leur « Route » s'est poursuivie, et le sentier côtier n'a pas cessé de les émerveiller.

Merci à ces deux structures, l'ESB et l'école, qui soutiennent la municipalité dans ses efforts pour améliorer l'accueil en Cap Sizun. Nul doute que ces jeunes ne redorent le blason de la Bretagne, et y reviennent dans quelques temps. Surtout en y ramenant – sans en abuser ... – les spécialités alsaciennes et rémoises !!!

UN BOURG DE PLUS EN PLUS ACCUEILLANT

Les tables de pique-nique — prévues de longue date — ont enfin fait leur apparition sur les espaces verts jouxtant la mairie, et l'Espace de la Paix. Les arbres plantés il y a peu demandent encore quelques saisons pour fournir un abri de feuillage, mais les arbres du centre offrent une voûte déjà très appréciée ! Quelques « bousculades » ont déjà eu lieu cet été, pour réserver les meilleures tables ... entre deux averses. Les 'perdants' pouvaient se rabattre sur les murets, moins pratiques, certes, mais tout aussi accueillants.

Si les celto-boulistes se sont installés au Clos du Bourg, les pétanqueurs ont, quant à eux, appréciés de plus en plus la zone créée devant le « Cap Sizun ».

Si bien que l'idée de créer une association de pétanque à Beuzec-Cap-Sizun fait son chemin ... Les personnes intéressées sont invitées à prendre contact soit avec Marie, ou Guy, au bar « Le Cap Sizun », soit avec Pascal Quéré, adjoint au maire chargé de l'animation.

Strasbourg le 1^{er} septembre 2004

Mon cher Pascal,

C'était aujourd'hui, 1^{er} septembre, le premier mercredi de retrouvailles au « Grenier », après notre camp à Beuzec, et, bien sûr, l'occasion de voir les photos et de se rappeler cette belle expédition chez les Capistes. Les adolescents ont beaucoup aimé et nous-mêmes avons beaucoup apprécié la chaleur de l'accueil et l'excellente disponibilité de ceux qui avaient mission d'être un peu avec nous. (...)

Transmettez nos amitiés et notre invitation à venir séjourner un jour en Alsace à nos amis de Beuzec. J'ai déjà écrit un mot, mais l'accueil reçu mérite mieux qu'un seul merci.

Avec nos amitiés, Jean-Marie

UNE SOIRÉE DU TONNERRE A PORS-LANVERS

Les nombreux bénévoles, les plaisanciers, les chanteurs, les chevaux et les artificiers ont tenu le cap en cette belle journée d'été du 21 août 2004.

Cette journée ensoleillée était animée l'après-midi par le hissage d'un bateau à l'ancienne, très apprécié des nombreuses personnes sur le site et par le groupe des « Vareuses à Dreuz ». Les activités et animations proposées par le club de plongée et par la SNSM ont également été prises d'assaut. Le poisson fumé et les crêpes ont permis aux différentes personnes de se régaler tout au long de l'après-midi et en soirée en écoutant les « Copains à Bord ». Un feu d'artifice (digne de ce nom) a embrasé ce magnifique petit port en fin de soirée.

Nous n'insisterons jamais assez sur le fait que ces journées qui se veulent conviviales ne peuvent vivre que grâce aux très nombreux bénévoles qui étaient sur le pont pendant plusieurs jours. Un grand merci à tous et à l'année prochaine !

Les usagers de Pors Lanvers



ENVIRONNEMENT

QUEL AVENIR POUR L'AGRICULTURE EN EUROPE ?

La valorisation des productions agricoles non alimentaires devrait permettre, à terme, de tirer de la matière végétale les richesses aujourd'hui fournies par le pétrole. Ce succès sera l'aboutissement d'une conjugaison d'efforts et de compétences issus du monde agricole, de l'industrie et de la recherche. Beuzec-Cap-Sizun, commune agricole, a-t-elle le droit de laisser passer cette chance ?

Les agro-ressources représentent un potentiel considérable, très largement sous utilisé. Les Etats-Unis, ou le Brésil, produisent déjà beaucoup de ces ressources : l'éthanol y occupe déjà une place de choix dans les biocarburants. Plus près de nous, l'Allemagne et l'Espagne ont lancé une politique volontariste de développement « éco-compatibles », pour la production énergétique, la mise au point de nouveaux matériaux, ou encore l'agrochimie.

En France, les actions de ces trois partenaires (agriculture, industrie, recherche) doivent être fortement stimulées par les pouvoirs publics, pour explorer les nouveaux usages industriels du végétal. Notre indépendance énergétique et industrielle, le maintien de notre niveau de vie dans une logique de développement pourtant durable sont à ce prix. Les agro-ressources sont renouvelables, sont extrêmement diverses et riches, et permettraient une diversification rentable des activités agricoles classiques.

Le conseil économique et social a rendu un rapport éloquent, en juin 2004. Les soixante pages du rapport tracent la route à suivre sur les vingt prochaines années, à condition que des décisions volontaristes soient prises rapidement ... Ce rapport, en version intégrale, est disponible en mairie de Beuzec-Cap-Sizun, pour ceux que le sujet interpelle ...



ADMINISTRATION

FORMALITÉS POUR LES OBSÈQUES

En cas de décès à domicile, la famille doit avertir d'abord un médecin, puis venir en mairie avec le certificat de décès.

Lors des obsèques, la famille doit contacter un marbrier pour le creusement de la fosse. En effet, ce service ne peut plus être assuré par la commune, depuis 2000. La liste des marbriers habilités est disponible en mairie. Le marbrier intervenant doit préalablement passer en mairie pour obtenir l'autorisation, et vérifier l'emplacement exact de la concession.

DÉCLARATIONS TAXE DE SÉJOUR

La taxe de séjour a été fixée pour la saison 2004 à 0,20 euros par personne et par nuitée, pour les personnes de plus de 13 ans. Celle-ci finance l'utilisation et l'entretien de services publics (poubelles, toilettes, documentation touristique, ...). Les propriétaires des hébergements (campings, chambres d'hôtes, gîtes et meublés) reversent les taxes directement au Trésor Public.

Le formulaire est disponible à l'Office de Tourisme et le montant des taxes 2004 doit être reversé avant le 31/10/2004 à la perception de Pont-Croix.

Année	Taxes collectées
2002	1 543,20 Euros
2003	1 798,46 Euros

Les chiffres 2004 seront disponibles en décembre 2004.

ET SI ON RESPECTAIT LES RÈGLEMENTS D'URBANISME ?

Ne vous mettez pas hors la loi : votre permis de construire vous a été attribué en précisant la couleur de votre façade, le matériau de vos volets, ... et de nombreux « détails » qui peuvent vous paraître anecdotiques. Mais si vous repeignez votre façade, ou si vous remplacez vos volets en bois par des volets en plastique, vous devez préalablement faire une déclaration de travaux en mairie ! Il en va de même si vous construisez un cabanon, un poulailler, un atelier, une clôture, ...

De plus, si vous vous trouvez à moins de 500 mètres d'un monument classé (à Beuzec, l'église, l'allée couverte de Kerbalanec, le menhir de Luguénez, le moulin de Kerouan-Vian, et l'oppidum gaulois de Kaste-Koz), des préconisations particulières s'appliquent en sus.

En cas de non respect de ces dispositions, vous risquez une injonction de remise en état, en plus des sanctions pénales.

En cas de doute, n'hésitez pas à contacter Maryline, en mairie.

LA PENSÉE DU JOUR

« Tu me dis, j'oublie.
Tu m'enseignes, je me souviens.
Tu m'impliques, j'apprends. »

BENJAMIN FRANKLIN



LA VIE DES ASSOCIATIONS

RENTRÉE ANIMÉE POUR LES ASSOCIATIONS

Activités	Horaires	Contact
Groupe de Bruyères	Cf ci-dessous ...	J.J. Chapalain - 02.98.70.43.56
Ping-Pong	Le mardi de 20h00 à 21h30	Olivier Kersual – 06.30.93.80.42
Club du 3 ^{ème} âge	Le mardi tous les 15 jours de 14h00 à 19h00	Hervé Bourdon – 02.98.70.04.49
Gym Tonic	Le jeudi de 20h30 à 22h00	Sandrine Cariou 02.98.75.05.76
Club féminin	Le jeudi de 14h00 à 16h00	Yvonne Dagorn – 02.98.70.49.60
Club de marche	Le lundi à 13h45 au bourg	Marie Henriette Andro – 02.98.70.45.79
Football (ESB - Etoile Sportive Beuzécoise)	Cf. page 12	Armelle Balcon – 02.98.70.50.26

Horaires Groupe des Bruyères

HORAIRES	ACTIVITES	RESPONSABLE
Vendredi soir : 21h00—23h00	Batteurs Bagad	Ronan Le Guellec
Vendredi soir : 21h00—23h00	Percussions Bagad	David Ayrat
Samedi matin : 10h30—12h00	Bombardes E.D.M. 1ère+ 2ème année	Anne Dagorn
Samedi a.m. : 13h00—16h30	Cornemuses Bagadig	Bertrand Louet
Samedi a.m. : 14h00—16h00	Cornemuses E.D.M.	Eric Gloaguen
Samedi a.m. : 14h00—16h00	Bugale	Aurélie Griffon
Samedi a.m. : 14h00—16h00	Bombardes Bagadig	Benoît Reculeau
Samedi a.m. : 14h00—19h00	Percussions Bagad + Bagadig	David Ayrat
Samedi a.m. : 14h00—16h00	Batteurs (E.D.M.+ Bagadig)	Yann Le Guellec
Samedi a.m. : 16h30—17h30	Bombardes Bagadig	Gildas Le Bihan
Samedi a.m. : 17h30—20h00	Bombardes Bagad	Gildas Le Bihan
Samedi a.m. : 17h00—19h30 (3 samedis sur 4)	Cercle	Frédéric Faussier
Dimanche : 10h00—17h30 (1 dimanche sur 4)	Cercle	Frédéric Faussier

Contacts

Président du groupe : J.J. Chapalain — 02.98.70.43.56
 Responsable du Bagad : C. Paul — 02.98.70.50.32
 Responsable section danse : F. Faussier — 06.98.70.43.05
 Responsable bagadig E.D.M : Eric Gloaguen — 06.20.63.76.30
 (Ecole De Musique)

AMICALE DES ADOLESCENTS ET DES JEUNES DU CAP SIZUN ET DU PAYS BIGOUDEN

Comme chaque mois de juillet, depuis 10 ans, cinquante et un jeunes de 10 à 14 ans (avec leurs quatorze accompagnateurs) sont partis avec l'association AAJCB, basée à Beuzec, pour découvrir le vaste monde ... Direction le grand Est, cette année, puisque c'est le petit village (2.000 habitants) de Prosenjakovci, à l'est de la Slovénie, qui les recevait. L'accueil a d'ailleurs été excellent, dans la petite école (très, très bien équipée !) qui avait bien voulu nous laisser planter les 25 tentes de la petite troupe.

La capitale, Ljubljana, les grottes de Postojna, la côte slovène entre Piran et Izola, Maribor, deuxième ville du pays, Murska Sobota, et le parc aquatique de Moravske Toplice ont servis de cadre à nos jeunes bretons (plus quelques « étrangers » de Paris et de Digne-les-Bains !). Les visites ont également conduit le groupe vers le lac Balaton, en Hongrie, et la capitale croate, Zagreb. Les « camps volants » (trois jours et deux nuits sac au dos, en petits groupes) se sont déroulés dans la campagne slovène, parmi les cigognes et les forêts. Même si tous les animateurs n'avaient pas un sens aigu de l'orientation, tout le monde est bien rentré !

Outre ces activités touristiques, la proximité d'un 'Art Center' a permis de pratiquer la sculpture, la poterie, et quelques autres formes d'art. Si les artistes-professeurs ont agréablement souligné l'intérêt des jeunes pour ces activités, le directeur de la 'colo' a été très surpris de les voir « accrochés » par une activité bien simple : décorer des bâtons coupés dans les bois, à l'aide d'un simple canif ! Ce séjour en Slovénie laissera, sans nul doute, un très bon souvenir aux jeunes (dont une beuzécoise) et aux encadrants (dont une beuzécoise aussi ...).

Avant juillet prochain, un autre rendez-vous se prépare d'ores et déjà : à nouveau une semaine à la neige, durant la première semaine des vacances de Février 2005.

L'ÉTOILE BRILLE TOUJOURS D'UN ÉCLAT RENOUVELÉ ...

L'E.S.B.

Depuis fin juillet, les entraînements ont repris sous la responsabilité de Jean Gall, nouvel entraîneur. Alex Kéritel et Roger Lannou quant à eux s'occupent de l'équipe féminine.

Cette année avec une augmentation de licenciés, le bureau a décidé d'engager une 4^{ème} équipe en championnat. Les entraînements ont lieu le mercredi et le vendredi à 19h30. Les jeunes de 13 - 15 - 18 ans jouent en entente avec Poullan, Goulien, Mahalon et Plozévet sous le nom de « Groupement sportif des 2 baies ».

Pour les 13 ans, l'entraînement est à 17h00 le mercredi à Mahalon

Pour les 15 ans, 17h00, le mercredi à Plozévet

Les 18 ans s'entraînent avec les séniors. L'école de foot vient de rechausser ses crampons. Les jeunes footballeurs (environ une quarantaine) se retrouvent le samedi à 14h00 au stade.

Les débutants (1997-1998-1999) entraînés par Idris Gravier, Sylvain Jolivet, Cyrille le Moal.

Les poussins (1995-1996) entraînés par : Jean-Pierre Le Coant, Alexandre Thomas, Raphaël Kérisit.

Les benjamins (1993-1994) entraînés par : Samy Plouhinec - Ronan Treanton

(Inscriptions sur place)

La création d'un second terrain devient de plus en plus une nécessité afin que tout le monde puisse pratiquer son sport favori dans de bonnes conditions. Un grand merci au club de Goulien qui permet à l'équipe de jouer provisoirement sur leur terrain. Merci aussi aux joueurs, dirigeants, bénévoles du Club qui oeuvrent pour le bon déroulement de l'E.S.B. Bonne saison à tous !

La présidente, Armelle Balcon

A TRAVERS L'HISTOIRE ...

ÇA S'EST PASSÉ EN BRETAGNE EN SEPTEMBRE ...

Le 1er, en 1929 : la fête des fleurs de bruyères, *Gouël bleun Brug*, s'ouvre à Douarnenez

Le 7, en 1341, la cour du roi de France réunie à Conflans désigne officiellement Charles de Blois comme duc de Bretagne, au nom de sa femme Jeanne de Penthièvre

Le 11, en 1932, le stade Rennais participe au tout premier championnat de France de football professionnel

Le 12, en 1803, naissance à Lorient de Julien Auguste Pélagé Brizeux, poète, surnommé « le prince des bardes bretons »

Le 15, en 1440, Gilles de Retz est arrêté dans son château de Machecoul. Il reconnaît avoir tué de nombreux enfants

Le 16, en 1936, naufrage du *Pourquoi Pas ?*, qui fait 23 morts (dont Jean Charcot) et 17 disparus

Le 20, en 1946, naissance à Morlaix de Jean-Michel Caradec, auteur compositeur interprète

Le 21, en 1711, Duguay-Trouin s'empare de Rio de Janeiro

Le 22, en 1485, création du parlement de Bretagne par François II

Le 24, en 1989, le TGV atlantique embarque ses premiers passagers sur la ligne Paris - Quimper

Le 27, en 1602, à Paris, place de Grève, Guy-Eder de La Fontenelle est roué de coups jusqu'à la mort. Sa tête est ensuite ramenée et exposée à Rennes

Le 28, en 1999, huit tonnes d'explosifs sont dérobées à Plévin, par un commando ARB - ETA

Le 30, en 567, saint Félix consacre la première cathédrale de Nantes

LESVEN : UN ANNIVERSAIRE PARTICULIEREMENT CÉLÉBRÉ

Le 26 août 2004, les cérémonies marquant les combats de Lesven ont été particulièrement solennelles. Faute de place, un article complet développera cette information dans notre prochain numéro.



LE COIN DES JEUNES

BILAN DE LA JOURNÉE PORTES OUVERTES DE L'ASSOCIATION « PENN AR DUB »

L'association Penn Ar Dub a vu le jour en avril 2002, route du Millier, à Beuzec-Cap-Sizun. Elle est porteuse d'un projet qui se concentre sur l'accueil de musiciens pour répéter, travailler sur les enregistrements et la possibilité de produire ou d'auto-produire des groupes locaux, voire même d'aller au-delà, et de proposer des services d'accompagnement d'artistes (management, organisation de tournée, ...), et, plus globalement, de créer un lieu de vie conciliant travail et loisirs.

Nous commençons tout juste d'ailleurs à faire des enregistrements. Maintenant bien équipés, différents groupes peuvent réaliser leurs projets (Irian Jaha de Rennes, Patch up de Douarnenez, ..), ou comme très récemment les Rasta Bigoud, qui sortent leur 3ème album, totalement auto-produit à Beuzec.

Le 24 juillet était l'occasion de venir nous rencontrer, pour notre deuxième « portes ouvertes » de l'année, où animation musicale, visite des locaux et dégustation de crêpes ont permis à une trentaine de personnes de passer une après-midi et un début de soirée fort agréable.

Il nous a semblé que la date choisie s'est vite noyée dans la masse des animations et activités de ce mois de juillet (même si une « portes ouvertes » relève d'une organisation très modeste), l'été n'est pas non plus la période où notre effectif est au plus complet. Il nous a semblé ne pas avoir fait les efforts nécessaires, en matière de presse notamment, pour attirer la population locale.

Cependant, nous gardons espoir d'organiser une prochaine édition en 2005, dans le courant du printemps, et nous profitons pour passer un appel à bénévoles : si des personnes souhaitent s'impliquer sur des projets d'animations, ou tout simplement jouer, voire même venir répéter dans nos locaux, nous sommes ouverts du lundi au samedi.

Sylvain Laouénan, président de la
« Penn Ar Dub »

APPEL A PROJET JEUNES 2004 AVEC LA MSA

La Mutualité Sociale Agricole relance cette année une opération de soutien aux jeunes, qui accompagne et récompense divers projets en milieu rural.

Ce dispositif s'adresse à des groupes composés au minimum de 3 jeunes, âgés de 15 à 25 ans. Le projet doit être lancé à l'initiative des jeunes, et mis en place par eux-mêmes. Ce doit être un projet 'permanent' : les projets à caractère événementiel (voyage, concert, ...) ne peuvent être retenus.

Par exemple, le projet visera à créer des espaces de vie de proximité (lieux de rencontres, café sans alcool, foyer jeunes, ..., ou alors à agrémenter ou à faciliter la vie en milieu rural des jeunes en général (réseaux d'échanges et de savoirs, journal local, organisation de covoiturage, ...) ou de certains d'entre eux ayant des centres d'intérêts particuliers (club mécanique, émission de radio, journal local, ...).

Pour obtenir le dossier de candidature, vous pouvez contacter Carole Laurent, au 02.98.85.59.54. Les instances municipales se tiennent à la disposition des jeunes intéressés pour leur apporter un éventuel appui.

La date limite de dépôt des dossiers est fixée au 19 novembre 2004.

VIVE LE PÈRE NOËL !

L'Arbre de Noël municipal aura lieu le mercredi 29 décembre 2004, à partir de 14h30, en salle polyvalente. Après le spectacle, les enfants recevront leurs cadeaux, et pourront prendre, avec les parents, un petit goûter ...

Si vous résidez depuis peu sur la commune, ou si l'un de vos enfants vient d'avoir 2 ans, n'hésitez pas à prendre contact avec les services municipaux, afin de vérifier que tout le monde est bien inscrit.

Le traditionnel concours de dessin est reconduit cette année, avec le thème suivant : « Le Père Noël rencontre les korrigans ... ». Les lauréats des trois classes d'âge seront récompensés lors de l'Arbre de Noël.

CALENDRIER PRÉVISIONNEL DES PROCHAINS MOIS

Samedi 16 octobre	Assemblée générale Groupe des Bruyères
Dimanche 17 octobre	Portes ouvertes du gîte, de la mairie et de l'office de tourisme
Samedi 27 novembre	Soirée Loto du Foot
Mercredi 29 décembre	Arbre de Noël à 14h30
Samedi 4 janvier	Vœux du Groupe des Bruyères

INAUGURATION DU GÎTE COMMUNAL

Le gîte communal de Beuzec-Cap-Sizun, seule structure d'accueil des groupes en Cap Sizun avec le gîte de Mahalon, avait bien besoin d'un petit coup de neuf ... Les chambres n'étaient plus très fraîches, le réfectoire un peu étriqué, et la cuisine suivait de loin l'évolution des normes ... Bref, un coup de baguette magique s'imposait !

C'est chose faite, depuis le 15 juillet 2004. Les travaux n'étaient pas encore complètement achevés, mais les premiers groupes ont été accueillis dès cette date. La vie d'un local collectif n'est du reste pas de tout repos, puisque l'un des groupes a causé d'importants dégâts, dès les premières semaines d'exploitation !

Tout a été remis en état (aux frais du groupe, bien sûr), et tout a été achevé. Les élus du secteur, les maires du canton, les conseillers municipaux et quelques autres personnalités ont participé le samedi 9 octobre 2004 à l'inauguration de cette toute nouvelle structure.

Nous vous en dirons plus dans notre prochaine édition.

JOURNÉE « PORTES OUVERTES »

De nombreuses réalisations ont été effectuées ces derniers mois. Il est parfois bon de toucher du doigt la concrétisation de ses impôts locaux ... !

Aussi, une journée « Portes Ouvertes » est proposée à tous les Beuzécois le dimanche 17 octobre 2004, de 14h30 à 17h00. Sous la houlette des conseillers municipaux, qui vous accueilleront à la Mairie et vous guideront, vous pourrez découvrir la mairie, l'office du tourisme, et le gîte communal (cuisine, réfectoire, et chambres).

A l'issue de cette visite, un café-gâteaux permettra de débattre des autres projets ... ou d'autres choses !

Ne manquez pas cette occasion de découvrir les nouveaux bâtiments communaux, comme vous ne les avez jamais vus !

JOURNÉE « PORTES OUVERTES » (BIS !)

Outre les locaux municipaux ainsi proposés, le groupe des Bruyères dispose d'un nouveau local flambant neuf. L'association « Cap Jeunes » a également travaillé sur deux locaux, l'un pour le « collectif d'artistes », près de l'église, et l'autre pour le foyer des jeunes, près des autres salles polyvalentes.

Une nouvelle journée « Portes Ouvertes » est envisagée par ces deux associations musicales, et pourrait se dérouler dans les prochaines semaines. A suivre, afin de se mettre au diapason ...

TROIS QUESTIONS A ...

Dans le cadre de son arrivée à Beuzec, trois questions à Laure, qui a rejoint Stéphanie à l'Office du Tourisme, jusqu'à l'été prochain.

- Quelles ont été vos premières impressions de Beuzec ?

Lorsque je suis venue la première fois à Beuzec pour mon entretien, c'était un jour ensoleillé. C'était donc assez facile de trouver Beuzec-Cap-Sizun « joli tout plein ». Comme nos touristes, c'est la côte qui m'a plu pour ses couleurs, son calme et ses vaches en bordure de mer ! Et puis Beuzec m'a semblé très convivial dès le début.

- Votre meilleure et votre pire anecdote des demandes des touristes cet été ?

Un couple de Rouen est passé en début de saison. Au début, je les ai trouvés très sympathiques. Puis pendant ¾ d'heures, les questions n'ont pas arrêté. J'ai même pensé que c'était un gag ou encore des professionnels du tourisme venus m'interroger. En fait, ce n'étaient que de simples touristes curieux. Ils sont revenus le lendemain et le surlendemain. (A ma grande joie !)

Et puis celle-ci est arrivée à Stéphanie et vaut le coup d'être racontée.

C'est l'histoire d'une dame qui s'est mise à pleurer à l'office parce que non seulement il pleuvait, mais en plus les chiens n'étaient pas acceptés sur les plages !

- Si vous aviez quelque chose à changer à Beuzec ...

Peut-être un système pour ralentir la circulation des véhicules, et puis un marché.

UNE ENTREPRISE DYNAMIQUE : KERBRIANT

L'entreprise Kerbriant, implantée à Pen-ar-Yen, a été reprise par Marc Le Gal, il y a quelques années. L'outil de production a été rénové, afin de rester à la pointe du progrès. C'est vrai techniquement, mais aussi gastronomiquement. Les étiquettes ont aussi fait peau neuve, et sont devenues une marque de qualité reconnues.

De nouvelles recettes sont concoctées par le chef de production, et, à nouveau, de nouveaux produits devraient voir le jour bientôt. Les amateurs, parfois devenus des amis de cette entreprise familiale, attendent impatiemment ces produits !

Voici d'ailleurs, ci-contre, le texte d'une carte postale reçue au mois d'août, parmi quelques autres missives reçues.

Des visites de l'usine sont organisées durant tout l'été, avec des ventes directes, qui remportent un vif succès. La rentrée et l'automne sont des moments forts pour l'entreprise, avec une forte fréquentation des salons gastronomiques, qui constituent, avec l'exportation, un important vecteur de vente.

Mais, si par hasard, vous passez devant l'usine ouverte, tentez votre chance : vous pourrez peut-être déguster vous aussi l'un des produits Kerbriant !

Extrait d'un courrier

Brides-les-Bains, le 11 août 2004

Bravo pour le service après-vente (et merci !). Mon épouse a apprécié ma prestation de « cuisinier réchauffeur ». Le mets était excellent. Pour cause de régime, à quand l'indication des lipides et des glucides sur vos boîtes ?

A bientôt, au plus tard lors de la 8ème fête du camping-car.

Sincères félicitations, ...

ÉCOLE NOTRE-DAME DE LA CLARTÉ

L'école Notre-Dame de la Clarté a fait sa traditionnelle rentrée de septembre, avec 50 élèves.

<i>Les encadrants de l'école</i>	
<i>Véronique Kervoalen assume toujours la direction de l'école, en plus de sa classe. Véronique Souron reste également fidèle au poste. Tifenn est partie suivre une formation au CFP de Brest, et est donc remplacée par Rachel Le Burel, qui occupe un poste à mi-temps. Enfin, Marie-Hélène Kérouredan et Myriam Le Brun poursuivent leurs traditionnelles activités.</i>	

Classe	Elèves	Matin		Après-midi	
CM2	5	Véronique Souron	13	Véronique Souron	21
CM1	3				
CE2	5				
CE1	8	Rachel Le Burel	18	Véronique Kervoalen	29
CP	5				
GS	5				
MS	3	Véronique Kervoalen	19		
PS2	10				
PS1	6				

Les activités extérieures ont déjà débuté, avec un cycle « Piscine » pour les primaires, et un cycle « École & Cinéma », à Douarnenez. Primaires et maternelles y participent, avec 5 séances pour chacun de ces niveaux. Une activité « Musique » est aussi au programme, et l'anglais est toujours présent, animé par Martine Youinou. L'initiation à l'informatique, en lien avec CyberCommunes, sera aussi au programme courant novembre.

D'autres projets sont bien sûr à l'étude, mais ... chut ! c'est encore un secret !

Par ailleurs, les repas du midi sont préparés par l'école de Poullan-sur-Mer, et le transport de ces repas est assuré par Anne-Marie Faussier.

En outre, pour répondre aux attentes des parents, la garderie péri-scolaire ouvre ses portes à 07h30, et accueille les bambins jusqu'à 18h30.

Une belle forme pour une centenaire toute pimpante !

UN PETIT TOUR A LA MONTAGNE ?

Le gérant du chalet 'Notre-Dame des Monts', à Arreau, dans les Pyrénées, vous propose de joindre l'utile à l'agréable. En effet, les chalets de cette association « Chêne et Roc » sont extrêmement bien situés, en hiver comme hors saison, mais ont toujours besoin d'un « petit coup de neuf » ...

Aussi, il vous est proposé (individuel, groupes, familles, ...) de participer à l'entretien de cet ensemble, en donnant un coup de peinture par exemple, et, en échange, d'être gracieusement logés. De plus, si d'autres groupes sont aussi présents, il est possible de bénéficier de la restauration ...

Si une telle expédition vous intéresse, contactez Pascal Quéré, qui vous indiquera les contacts nécessaires.
(02.98.70.40.54)

FONCTIONNEMENT DE LA SALLE 'CYBER-COMMUNE'

A partir du 28 septembre 2004, de nouveaux horaires permettent de mieux répondre aux attentes des utilisateurs de la Cyber-Commune.

	Consultation libre	Initiation (sur inscription)
<i>Lundi</i>	10h00—12h00 16h00—18h00	14h00—16h00
<i>Mardi</i>	16h00—18h00 18h00—20h00	-
<i>Mercredi</i>	14h00—16h00	-
<i>Jeudi</i>	CRENEAU ECOLES	-
<i>Vendredi</i>	15h00—17h00 17h00—19h00	10h00—12h00

Les inscriptions à l'initiation (soit à Internet, soit à la bureautique) se font exclusivement par téléphone, au 02.98.70.16.00 (Communauté de Communes du Cap Sizun). Ces sessions débiteront en octobre : le lundi 4 octobre, pour Internet et l'informatique en général, et le vendredi 8 octobre, pour la bureautique (traitement de textes, tableur, ...).

A Beuzec, 81 personnes sont d'ores et déjà inscrites ! Ces inscriptions se font directement sur place, comme l'an passé. Outre Jean-Jacques Névez, intervenant de la Communauté de Communes du Cap Sizun, cinq bénévoles offrent ces permanences : Sabine Legrand, Jocelyne Floirac, Jean-Claude Legrand, Gérard Floirac et Jean-Pierre Griffon.

DES NOUVELLES DE L'ADSL

Souvenez-vous : il y a quelques mois, nous vous propositions une pétition à destination de France Télécom, pour demander le raccordement de notre commune à l'ADSL. Cet acronyme anglais d'« asymmetric digital subscriber line » est une technologie qui permet d'obtenir un accès à l'Internet bien plus rapide que par la ligne téléphonique, par exemple.

Hé bien, cette démarche a porté ses fruits, puisque le raccordement de Beuzec-Cap-Sizun est à présent prévu pour le second semestre 2005. Plus que quelques mois à attendre, donc, pour pouvoir surfer sur le Net ... sans limitation de vitesse !

LE SEPTIÈME ART EST À NOS PORTES !

« Dernier cinéma à l'Ouest avant l'Amérique ... » : tel se décrit le cinéma Le Goyen, réouvert, dans sa configuration actuelle, le 6 octobre 1996.

Propriété de la ville d'Audierne, son gérant Yves Vigouroux, un vrai passionné, fait partager ses coups de cœur (mais aussi les autres films !) aux Capistes et aux visiteurs de passage.

Si l'été reste la saison la plus fréquentée, les soirées thématiques ou spécifiques mises en place tout au long de l'année aident également à satisfaire la clientèle, même la plus exigeante.

Il faut dire que la salle (360 places) s'est équipée du son numérique en 2000. Ce fut alors la première salle du Finistère à disposer d'un tel équipement !

Yves Vigouroux travaille également avec les écoles, les collèges et d'autres établissements du Cap Sizun. Enfin, cerise sur le gâteau, le cinéma Le Goyen est classé « Art & Essais » depuis 2002, ce qui permet de présenter au public quelques petits trésors du 7° art.

Point n'est besoin d'habiter Paris et sa région : le cinéma Le Goyen présente régulièrement des films en sortie nationale ! Ce qui explique sans doute les plus de 20.000 entrées par an en moyenne.

Mais la programmation est un art difficile : ainsi, en mars 2001, le film « Billy Elliot » y était diffusé, même si Yves Vigouroux indiquait à la presse qu'il était « promis à une audience plus restreinte (sic) » !

M. le gérant, des erreurs comme ça, on en demande et on en redemande ! Chapeau bas pour votre travail, qui méritait, avouons-le, un petit coup de pouce.